

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский государственный педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра немецкой филологии

**МЕТОДЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ
САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ В ОБУЧЕНИИ
ЧТЕНИЮ НА УРОКАХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
(СТАРШИЙ ЭТАП)**

Выпускная квалификационная работа

Исполнитель:
Лебедева Ирина Евгеньевна,
Студентка БН-41 группы
очного отделения

Подпись

Квалификационная работа
допущена к защите

Научный руководитель:
Макарова Елена Викторовна
канд. пед. наук, доцент

Руководитель ОПОП
44.03.01 – Педагогическое образование
Профиль: иностранный язык (немецкий)
«___» _____ 2017 г.

Подпись

Зав. кафедрой
«___» _____ 2017 г.

Екатеринбург 2017

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
Глава 1. Самостоятельная работа как форма учебной деятельности учащихся в обучении чтению на уроках иностранного языка	7
1.1. Место и роль самостоятельной работы в системе современного школьного образования.....	7
1.2. Виды и формы организации самостоятельной работы учащихся в обучении иностранному языку.....	14
1.3. Цели и содержание обучения чтению на немецком языке на старшем этапе	21
1.4. Методы активного обучения чтению	28
Выводы по главе 1	32
Глава 2. Организация самостоятельной работы учащихся в обучении чтению на уроках немецкого языка в 11 классе	34
2.1. Принципы и содержание элективного курса по самостоятельной работе в обучении чтению на старшем этапе.....	34
2.2. Анализ УМК по немецкому языку для 11 класса на предмет обучения самостоятельному чтению на иностранном языке.....	41
2.3. Результаты опытного обучения по внедрению элективного курса «Самостоятельная работа в обучении чтению»	43
Выводы по главе 2	53
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	54
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	56
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	62

ВВЕДЕНИЕ

Самостоятельная работа в обучении иностранному языку, несомненно, играет очень важную роль. Не зря М. Уэст сказал: «Иностранному языку нельзя научить, ему можно только научиться» [Цит. по: Гиниатуллин 2014: 173].

Выполнение самостоятельной работы, как в учебном заведении, так и дома, позволяет учащимся развить в себе такие качества, как воля, целеустремленность, независимость и т. п. Без выполнения самостоятельной работы нельзя представить себе овладение иностранным языком на профессиональном уровне. В настоящее время в школах самостоятельная работа выдвигается на передний план и становится важной, неотъемлемой частью обучения. В Федеральном государственном образовательном стандарте второго поколения самостоятельная работа имеет неразрывную связь с самообразованием и универсальными учебными действиями (далее – УУД). Следовательно, самостоятельная работа в обучении иностранному языку является актуальной на сегодняшний день.

Говоря о самостоятельной работе учащихся, следует учесть то, что важно не только развить самостоятельность в познавательной деятельности и научить учащихся самостоятельно овладевать знаниями, умениями, навыками, но и научить их самостоятельно применять полученные знания в дальнейшей жизни.

В процессе обучения учащийся должен достичь такого уровня самостоятельности, который позволит ему расширить свои границы, тем самым направит учащегося на развитие самообразования, которое играет очень важную роль как одна из значимых тенденций образования.

Кроме того, в ФГОС отмечается, что выпускник должен уметь читать литературу на изучаемом языке, используя разные стратегии чтения [Федеральный государственный образовательный стандарт].

Изучение методической литературы по проблемам обучения иноязычному чтению, анализ опыта работы учителей, анализ результатов ОГЭ и ЕГЭ по немецкому языку свидетельствуют о том, что учащиеся не овладевают всеми видами чтения в той мере, в какой это необходимо, чтобы пользоваться ими практически.

Принимая во внимание, что чтение является самым доступным способом коммуникации на иностранном языке, необходимо интенсифицировать процесс обучения данному виду речевой деятельности. Возможным решением данной проблемы нам представляется использование методического потенциала самостоятельной деятельности учащихся на уроках иностранного языка.

Вышеизложенное доказывает **актуальность** темы нашего исследования и свидетельствует о том, что вопрос рациональной методики обучения самостоятельным приемам чтения на иностранном языке не нашел пока полного решения как в теории, так и в практике и может рассматриваться как актуальная задача современной методики обучения иностранным языкам.

Объектом исследования выступает процесс обучения чтению на уроках иностранного языка учащихся старших классов, а **предметом** – педагогические условия организации самостоятельной работы в обучении чтению в старших классах.

Целью исследования является теоретическое обоснование и апробация модели организации самостоятельной работы учащихся старших классов в обучении чтению на уроках иностранного языка.

Для достижения цели необходимо выполнить следующие **задачи**:

1. Раскрыть сущность, структуру и содержание самостоятельной работы;
2. Определить основные функции самостоятельной работы учащихся в обучении иностранному языку;
3. Выявить и обосновать педагогические условия организации самостоятельной работы учащихся на уроках иностранного языка;

4. Выявить цели и содержание обучения чтению на старшем этапе;
5. Разработать рабочую программу элективного курса по теме «Самостоятельная работа в обучении иностранному языку»;
6. Апробировать модель рабочей программы элективного курса по теме «Самостоятельная работа в обучении чтению»;
7. Описать результаты исследования.

Для реализации цели и задач исследования использовались следующие **методы исследования**: теоретические – анализ научно-методической литературы и нормативных документов, практические – анкетирование, моделирование учебного процесса, опытное обучение, количественный и качественный анализ результатов исследования.

Теоретическая значимость определяется тем, что в работе обоснована необходимость и целесообразность обучения основным приемам самостоятельного чтения на иностранном языке; уточнены теоретические представления о видах и способах организации самостоятельной работы в обучении иностранному языку.

Практическая ценность работы состоит в том, что результаты исследования могут быть использованы для повышения реальной роли самостоятельной работы в обучении иностранному языку.

Методологической базой исследования послужили научные труды Бориско Н. Ф., Гальсковой Н. Д., Гиниатуллина И. А., и Коряковцевой Н. Ф.

В соответствии с поставленными целями и задачами **структура работы** состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка, включающего в себя 50 источников, и приложений.

Апробация работы. Основные положения исследования были представлены и обсуждены на 8 и 9 студенческой научно-практической конференции «Романские и германские языки: актуальные проблемы лингвистики и методики» 12 апреля 2016 года и 12 апреля 2017 в УрГПУ (г. Екатеринбург). Содержание выступления отражено в опубликованных тезисах и статье к данной конференции. Представленный доклад был

отмечен

сертификатом.

Глава 1. Самостоятельная работа как форма учебной деятельности учащихся в обучении чтению на уроках иностранного языка

1.1. Место и роль самостоятельной работы в системе современного школьного образования

Существует множество различных дефиниций самостоятельной работы, которые по-разному трактуются педагогами. Так, в новейшем педагогическом словаре дается следующее понятие самостоятельной учебной работы: «такой вид учебной деятельности, при котором предполагается определенный уровень самостоятельности ученика во всех ее структурных компонентах — от постановки проблемы до осуществления контроля, самоконтроля и коррекции, с переходом от выполнения простейших видов работы к более сложным, носящим поисковый характер. Самостоятельная учебная работа — средство формирования познавательных способностей учащихся, их направленности на непрерывное самообразование» [Коджаспиров 2005].

Педагог-психолог И.А. Зимняя полагает, что самостоятельная работа учащегося является следствием правильно организованной учебной деятельности на уроке, что мотивирует самостоятельное расширение, углубление и продолжение в свободное время: «Самостоятельная работа — это высшая форма учебной деятельности учащегося, форма самообразования, связанная с его работой в классе» [Зимняя 2004].

А.Н.Щукин предлагает следующую дефиницию: «самостоятельная работа - вид учебной деятельности, выполняемый учащимся без непосредственного контакта с преподавателем или управляемый преподавателем опосредованно через специальные учебные материалы; неотъемлемое обязательное звено процесса обучения, предусматривающее, прежде всего, индивидуальную работу учащихся в соответствии с установкой преподавателя или учебника, программы обучения». В статье также говорится о местах выполнения самостоятельной работы, о её формах. Так, самостоятельная работа может

быть индивидуальной, парной или коллективной, может осуществляться на занятиях или дома, в письменной или устной форме [Щукин 2006:294].

П. И. Пидкасистый делает следующий вывод о самостоятельной работе: «самостоятельная работа выступает в процессе обучения в качестве специфического педагогического средства организации и управления самостоятельной деятельностью учащихся» [Пидкасистый 1980:150].

Б. П. Есипов дает следующее определение самостоятельной работы: «работа, которая выполняется без непосредственного участия учителя, но по его заданию в специально предоставленное для этого время». При этом он считал, что учащиеся должны осознанно стремиться достигнуть поставленной цели, употребляя свои усилия и выражая в той или иной форме результат умственных или физических действий [Цит. по: Детина 2013].

Рассмотрев различные определения самостоятельной работы, мы пришли к выводу о том, что самостоятельная работа – это осуществляемая под прямым или косвенным руководством преподавателя форма организации учебной деятельности учащихся с разной степенью собственного управления учебными действиями, в процессе которой учащиеся выполняют задания различного вида с целью развития знаний, умений, навыков. На наш взгляд, наиболее полное определение самостоятельной работы было приведено в новейшем педагогическом словаре и в работе Б. П. Есипова. Следует заметить, что самостоятельная работа является не только формой организации деятельности, но и средством формирования познавательных способностей учащихся, а также их направленности на развитие самообразования в рамках непрерывного самообразования.

Самостоятельная работа – это форма организации учебной деятельности учащихся. Как и любая форма учебно-воспитательного процесса самостоятельная работа выполняет несколько функций:

- а) образовательную (систематизация и закрепление знаний учащихся);
- б) развивающую (развитие познавательных сил учащихся – их внимания, памяти, мышления, речи);

в) воспитательную (воспитание устойчивых мотивов учебной деятельности, навыков культуры умственного труда, самоорганизации и самоконтроля, целого ряда ведущих качеств личности – честности, трудолюбия, требовательности к себе, самостоятельности и др.).

В системе современного школьного образования Федеральный государственный образовательный стандарт второго поколения (далее – ФГОС) направлен на развитие самостоятельной работы учащихся. ФГОС – это совокупность обязательных требований к образованию определенного уровня и (или) к профессии, специальности и направлению подготовки, утвержденных федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим функции по выработке государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере образования. [Федеральный государственный образовательный стандарт].

ФГОС второго поколения содержит в себе цели, образовательные программы, механизмы и предполагаемые результаты. ФГОС состоит из трех разделов:

- Целевой;
- Содержательный;
- Организационный.

Данные разделы включают в себя общие цели, задачи и планируемые результаты. Требования к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования делятся на:

- Личностные
- Метапредметные
- Предметные

Личностный результат предполагает формирование у учащихся ответственности, готовности и способности к самообразованию на основе мотивации к обучению.

Метапредметный результат отражает умение самостоятельно ставить цели и задачи и планировать пути их достижения, владение основами самоконтроля, самооценки.

Предметный результат ориентирован на формирование интереса на дальнейшее изучение иностранного языка, использование иностранного языка как средства получения информации.

ФГОС направлен на достижение таких результатов, которые неразрывно связаны с самостоятельной работой. А именно:

- навык самоорганизации и саморегуляции (планирование, выполнение работы, контроль качества выполнения работы);
- формирование и оценка навыка рефлексии – самостоятельная оценка и анализ собственной учебной деятельности;
- формирование и оценка компетентности информационно-коммуникационных технологий – ИКТ-компетентности (с целью повышения эффективности навыков самостоятельного приобретения и переноса знаний, самоорганизация, рефлексия).

Содержательный раздел ФГОС включает в себя программу развития универсальных учебных действий (далее – УУД). УУД в широком смысле – умение учиться, т.е. способность учащегося к саморазвитию и самосовершенствованию. В узком значении УУД – совокупность способов действий учащегося, которые обеспечивают самостоятельное усвоение новых знаний, формирование умений и навыков, включая организацию этого процесса. В основе реализации программы лежит системно-деятельностный подход, который предполагает развитие на основе освоения УУД активной учебно-познавательной деятельности учащегося, а также формирования готовности к саморазвитию и непрерывному образованию. Таким образом, УУД неразрывно связаны с самостоятельной работой. [Федеральный государственный образовательный стандарт].

Современное образование непрерывно развивается, причем в разных направлениях, характеризуется такими свойствами, как гуманитаризация,

дифференциация, гуманизация, стандартизация, многоуровневость, многовариантность и т.п. Исходя из этого, можно сказать, что современное образование должно быть направлено на взаимное уважение педагога и учащегося, на умение свободно общаться с людьми разных национальностей, говорить на разных языках, на развитие способностей обучающихся, также на ориентирование образовательной системы на реализацию государственного образовательного стандарта и так далее [Моисеева 2017].

Одной из важных тенденций в современном образовании является его направленность на развитие самообразования.

В особенности это касается тех, кто изучает иностранный язык. Чтобы достигнуть определенного уровня владения иностранным языком, нужно работать над собой самостоятельно, т.к. те знания, которые дают в школе или в университете, недостаточны для умения свободно говорить на иностранном языке.

В статье О.Н. Щеголевой говорится о том, что на основе анализа отечественной дидактики можно сделать вывод о том, что ученик выступает объектом учебной деятельности. А в качестве главного субъекта выступает учитель, что лишает ученика самостоятельности в принятии решений. В итоге складывается такое мнение: «если необходимо овладеть определенными знаниями и умениями, то его (ученика) должны научить». Исходя из этого мнения, можно сказать, что у учащихся отсутствует мотивация к действию, вследствие чего ученики не видят результата своей деятельности, не ощущают чувства удовлетворения от выполненной работы, тем самым не могут полностью проявить себя как личность в учебном процессе [Щеголева 2007:36].

По мнению Н. Ф. Коряковцевой в настоящее время меняется вся дидактическая система, система взаимодействия учителя и учащегося как субъектов учебной деятельности. Вся система образовательной деятельности ориентирована на личность студента, что дает возможность ему выбирать индивидуальные средства и методы обучения, а также свободно принимать

решения. В современной системе образования ученик становится главным субъектом, вся система образовательной деятельности становится ориентированной на личность учащегося [Цит. по: Щеголева 2007:37].

Н.Д.Кучугурова отмечает, что самостоятельное решение проблемы напрямую связано с психологией, а именно с тем, что в основе развития личности доминирует универсальный фактор развития общества – самостоятельный труд человека, в конечном счете, способствующий развитию личности [Цит. по: Щеголева 2007:37].

Таким образом, в контексте тенденций современного образования самообразование как самоуправляемая познавательная деятельность играет очень важную роль, влияет на развитие человека как личности, расширяет границы возможностей ученика. Важно отметить, что постепенно самообразование становится ведущим, основным способом обучения как в школе, так и в высших учебных заведениях. Ранее в отечественном образовании преобладала роль учителя, а самостоятельность ученика в образовательном процессе была минимальна. Сейчас преподавание отходит на второй план, давая место методике учения.

В ФГОСе второго поколения самообразование становится ведущей формой учебной деятельности, а самообразование невозможно без выполнения самостоятельной работы, благодаря которой учащиеся учатся осуществлять самоконтроль, самооценку, самостоятельно применять полученные знания на практике для решения различных коммуникативных задач.

Рассмотрев отдельно требования к уровню подготовки учащихся по немецкому языку, также можно сделать вывод о том, что самостоятельная учебная деятельность выдвигается на передний план. Так, учащиеся учатся осуществлять самоконтроль, самооценку, самостоятельно применять полученные знания по немецкому языку на практике для решения коммуникативных задач, планировать и осуществлять самостоятельную

работу в классе и дома. Также учащиеся овладевают приемами самостоятельной работы (поиск слова в словаре и т.д.).

ФГОС ориентирован на овладение учащимися навыков самостоятельной работы, которая готовит учеников к самообразованию. Таким образом, самостоятельная работа становится ведущей деятельностью учащихся, в основе которой лежат УУД. Так, учащиеся учатся сами управлять своей деятельностью, применять полученные знания на практике, умеют оценивать и анализировать свои действия, ставить цели и самостоятельно двигаться к ним [Федеральный государственный образовательный стандарт].

1.2. Виды и формы организации самостоятельной работы учащихся в обучении иностранному языку

В овладении иностранным языком самостоятельная работа выполняет несколько важнейших функций:

- 1) увеличение объема языковой практики в связи с особенностями иностранного языка;
- 2) индивидуализация овладения иностранным языком;
- 3) формирование лингво-познавательной компетенции (умение учиться иностранному языку, подготовка к самообразованию);
- 4) усиление мотивации к совершенствованию иностранного языка в структуре социально-профессиональной деятельности [Баликоева: 2014].

Рассмотрим подробно каждую из них.

При изучении иностранного языка, несомненно, очень важна языковая практика. Для этого нужно общаться с носителем языка или с преподавателем в школе. Конечно, не каждый ученик может позволить себе общение с иностранцем, а современные школьные программы обучения не дают такой возможности. Но если учащийся хочет улучшить свои знания в иностранном языке, если он преследует какую-либо цель (например, дальнейшая учеба в Германии), то самостоятельная работа будет являться неотъемлемой и важной частью для достижения поставленной цели [Самсонова 2016: 707].

Сейчас на просторах интернета можно найти множество сайтов, которые предлагают общение с иностранцами. Можно общаться устно как в онлайн режиме, так и переписываться с носителями языка [Добрянская 2015].

Успешность учения прямо зависит от активности обучающегося и объема его относительно правильной и совершенствующейся языковой практики, который объективно не может быть обеспечен без значительного объема самостоятельной работы. Таким образом, следует сделать вывод о том, что объем и качество языковой практики зависит целиком от учащегося,

от правильности выполнения им самостоятельной работы для увеличения языковой практики [Гиниатуллин 2013: 121].

Под индивидуализацией обучения иностранному языку понимается организация учебного процесса с учетом индивидуально-психологических особенностей учащихся. Не каждый ученик сможет в силу своих способностей овладеть тем уровнем знаний иностранного языка, который задан школьной программой. Так, каждый учащийся овладевает иностранным языком с учетом своих индивидуальных способностей. Индивидуален не только процесс усвоения, но и объект усвоения – речь человека. Индивидуальные особенности включают в себя мотивацию, интерес, способность к самодисциплине и тд. [Саттарова 2014].

Так, можно сказать, что самостоятельная работа является важным компонентом индивидуального обучения иностранному языку, т.к. уровень владения языком определяется тем, сколько ученик сам наработал, наговорил, начитал и тд. Индивидуализация овладения иностранным языком перекликается с таким понятием как познавательная самостоятельность, т.к. оба понятия ориентированы на личность учащегося. Следовательно, самостоятельная работа играет важную роль в индивидуализации овладения иностранным языком [Гиниатуллин 2013: 121].

Формирование лингво-познавательной компетенции в обучении иностранному языку также является важной составляющей. Под компетентностью понимается способность и готовность к качественному выполнению какой-либо деятельности, а компетенция является содержательным компонентом такой способности в виде мотивации, знаний, умений, навыков [Коротенко 2012].

Лингво-познавательная компетенция – это развитие общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком. Таким образом, понятие лингво-познавательной компетенции тесно связано с понятием самостоятельной работы через самообразование и учение [Коротенко 2012].

И. А. Гиниатуллин говорит о том, что не все студенты понимают всю значимость обучения и, следовательно, не проявляют инициативы в обучении, не ответственны за качество своих знаний. У студентов отсутствует в должной мере умение учиться иностранному языку, тем самым, для качественного овладения иностранным языком самостоятельная работа является основной составляющей всего процесса обучения для овладения иностранным языком на профессиональном уровне [Гиниатуллин 2013: 121].

Что касается последней не менее важной функции самостоятельной работы, то следует сказать, что мотивация к совершенствованию иностранного языка является основной движимой силой учащегося, которая подталкивает его на выполнение самостоятельных учебных действий с целью совершенствования навыка иностранного языка. Мотивация определяет отношение учащегося к изучаемому предмету и пробуждает в нем интерес к изучению, овладению знаниями, умениями, навыками.

Определив и рассмотрев основные важные функции самостоятельной работы, мы можем сделать вывод о том, что в современном образовании самостоятельная работа в обучении иностранному языку является неотделимым компонентом деятельности учащихся. Вся учебно-познавательная деятельность ученика включает в себя все вышеперечисленные функции самостоятельной работы. Следовательно, без выполнения самостоятельной работы невозможно полноценно, качественно овладеть иностранным языком, невозможно достигнуть высокого уровня в аудировании, чтении, говорении без выполнения самостоятельной работы. Так, объем и качество выполнения самостоятельной работы зависит еще и от личностных качеств учащихся, от уровня их мотивации, активности и правильности выполнения самостоятельной работы.

Организация самостоятельной работы – это действия учителя и ученика, которые направлены на создание определенных педагогических условий с целью своевременного и успешного выполнения заданий.

Организация самостоятельной работы отвечает на следующие вопросы: Что, когда, где и при помощи каких средств должно быть выполнено [Шаламов 2000].

При организации самостоятельной работы следует учитывать такие моменты, как:

- Место самостоятельной работы в структуре урока
- Логичность изучения материала
- Средства обучения – как основа самостоятельной работы

Место самостоятельной работы в структуре урока определяется выбранными заданиями, временем, выделенным для выполнения этих заданий, способами стимулирования учащихся на выполнение самостоятельной работы, дидактическими материалами и т.п.

Логичность изучения материала состоит в основных видах и формах заданий для самостоятельной работы.

Средства обучения являются неотъемлемой частью организации самостоятельной работы. Так же очень важно максимально использовать их в обучении иностранному языку.

Можно выделить три группы средств обучения:

1. Дидактические средства – источник самостоятельного овладения знаниями (документы, тексты, сборники упражнений, карты, учебные фильмы, таблицы и т.д.);
2. Технические средства, с помощью которых представляется учебная информация (компьютер, проектор, аудио-, видеотехника);
3. Средства, которые используются для руководства самостоятельной деятельностью (указания к выполнению отдельных видов работ и т.д.) [Шаламов 2000].

Далее рассмотрим основные виды самостоятельной работы учащихся в обучении иностранному языку.

Н. Ф. Коряковцева предлагает следующие виды самостоятельной работы по иностранному языку:

- Самостоятельная работа над языковыми средствами (языковым материалом) в целях накопления языковых средств;
- Работа над иноязычным текстом как продуктом лингвокультуры;
- Самостоятельная тренировочная работа над языковыми средствами;
- Самостоятельная речевая практика.

Самостоятельная работа над языковыми средствами (языковым материалом) предполагает ведение учащимся тетради-словарика, в который он записывает слова и выражения по темам. Сегодня самыми удобными являются онлайн-словари, т.к. в них учащийся может найти перевод слова, толкование на иностранном языке, а также выражения с данным словом.

Второй вид самостоятельной работы – работа над текстом. Учащиеся знакомятся с различными видами текстов (публицистические, художественные, научно-популярные и т.д.) с целью выполнения самостоятельных заданий к ним (н-р, записи выражений из текста, анализ текста, комментарии к тексту). Данный вид обеспечивает адекватное понимание и использование языковых средств в коммуникации.

Под самостоятельной тренировочной работой над языковыми средствами понимается практика в аудировании. Учащиеся прослушивают песни, диалоги и монологи на иностранном языке, смотрят фильмы. Данный вид практики носит познавательный характер. Важно отметить, что самостоятельное аудирование должно быть регулярным и носить образовательный характер. Аудирование способствует развитию навыков говорения.

Четвертый вид самостоятельной работы – практика письменной речи. Учащиеся должны уметь правильно заполнять анкету, составлять резюме, писать автобиографию, письма личного и делового характера. Преподаватель должен развить у учащихся навыки письменной речи (правильно делать тезисы, комментарии, план-конспект, сочинения, статьи и т.д.) [Коряковцева 2002: 56].

И. А. Гиниатуллин выделяет два вида самостоятельной работы в обучении иностранному языку для учащихся: кратковременная и перспективная.

Кратковременная самостоятельная работа направлена на небольшой объем и малую отсроченность контроля:

- 1) Самостоятельное выполнение отдельных заданий в аудитории;
- 2) Выполнение домашних заданий по подготовке к текущим занятиям;
- 3) Выполнение лабораторных работ по практическому курсу иностранного языка в компьютерном кабинете, на занятиях/после занятий или дома по электронным копиям.

Данный вид самостоятельной работы является эффективным и не теряет своей актуальности на сегодняшний день.

Перспективная самостоятельная работа большего объема и с большей отсроченностью контроля:

А) регулярные групповые речевые практикумы, управляемые специальными занятиями КСР (контроля самостоятельной работы)

- практикум самостоятельного чтения художественных текстов;
- практикум самостоятельного чтения прессы и публицистики;
- практикум самостоятельного чтения профессионально ориентированных текстов.

Б) Практикум самостоятельного аудирования

В) Практикум межкультурного сопоставления определенных феноменов в жизни своей страны и страны изучаемого языка

А также выделяются следующие виды перспективной самостоятельной работы:

- 1) индивидуальный семестровый практикум совершенствования отдельных аспектов речи;
- 2) проектная самостоятельная работа по реализации групповых и индивидуальных проектов разной продолжительности в пределах семестра (с

использованием интернет ресурсов, с консультационным сопровождением и итоговым контролем в виде презентации и оценки проектного продукта;

3) самообразовательные практикумы в течение каникул, педагогических практик, зарубежных стажировок или поездок;

4) междисциплинарная самостоятельная работа.

Данная классификация является объемной и достаточно полной, подчеркивает многообразие видов самостоятельной работы в обучении иностранному языку, а также показывает, насколько важно выполнение самостоятельной работы для учащихся в целях качественного овладения иностранным языком [Гиниатуллин 2013: 122].

Таким образом, организация самостоятельной работы играет особую роль в структуре урока и зависит не только от учителя, но и от учеников. Также организация самостоятельной работы способствует развитию различных умений и навыков, учит работать в коллективе. Так, можно сделать вывод о том, что организация самостоятельной работы – это такие действия, осуществляемые учащимися и учителем, которые могут быть представлены в виде обсуждений, индивидуальных или групповых заданий, с целью успешного выполнения работы с учетом способностей и возможностей учащихся.

1.3. Цели и содержание обучения чтению на немецком языке на старшем этапе

Чтение как вид речевой деятельности и как форма общения является важной составляющей для изучающих иностранный язык. Процесс чтения предполагает сложные мыслительные операции (анализ, синтез, умозаключение и др.). Г. В. Рогова, говоря о роли чтения в учебном процессе, отмечает, что «и сам процесс чтения, предполагающий анализ, синтез, обобщение, умозаключения и прогнозирования выполняют значительную воспитательную и образовательную роль» [Рогова 1991: 139].

И.Л. Бим подчеркивает, что чтение является одним из важнейших видов коммуникативной деятельности учащихся, которая направлена на извлечение информации из письменно фиксированного текста, что имеет огромное значение в коммуникативно-общественной деятельности людей [Бим 2004: 202].

По степени проникновения в содержание текста в зависимости от цели выделяют поисково-просмотровое, ознакомительное и изучающее чтение.

Поисково-просмотровое чтение представляет собой получение обобщенного содержания текста. Читающий ищет в тексте интересующую его информацию. Данный вид чтения используется как предварительный этап ознакомительного и изучающего чтения.

При ознакомительном чтении целью является извлечение основной информации из текста, получение общего представления, понимание основной темы текста.

Изучающий вид чтения предполагает максимально точное и полное понятие содержания текста, вчитывание и проникновение в смысл [Комарова 2015: 574-576].

Таким образом, можно выделить практическую цель обучения чтению на основе выше представленных видов чтения. **Цель обучения чтению**

предполагает развитие у учащихся умений читать тексты с разным уровнем понимания имеющейся в них информации:

- Понимание основного содержания (ознакомительное чтение);
- Полное понимание содержания (изучающее чтение);
- Извлечение необходимой значимой информации (поисково-просмотровое чтение).

Современное образование основной задачей ставит развитие самостоятельного критического мышления, культуры умственного труда, обучение навыкам самообразования, что связано с поиском и обработкой информации, в том числе и на иностранном языке. В ФГОС второго поколения подчеркивается, что учащиеся должны быть знакомы с особенностями чтения разных типов (информационные, научно-популярные, публицистические и тд.). На сегодняшний день принято выделять еще один тип чтения: *смысловое чтение* – вид чтения, которое нацелено на понимание читающим смыслового содержания текста. Иначе говоря, в процессе смыслового чтения происходит ценностное осмысление прочитанной информации, ее интерпретации [Федеральный государственный образовательный стандарт].

Содержание обучения чтению включает в себя три основных компонента: лингвистический, психологический и методологический.

Лингвистический компонент состоит из языкового и речевого материала, системы графических знаков, слова, словосочетания, системы фразовых единиц и тд.

Психологический компонент представляет собой формируемые навыки и умения чтения на основе овладения действиями и операциями чтения.

Методологический компонент - есть стратегии чтения.

Для старшего этапа обучения чтению характерно совершенствование навыков, умений, приобретенных ранее. Чтение на данном этапе направлено на полное и точное понимание текста. Таким образом, чтение на старшем

этапе предполагает умение чтения и полного понимания текстов разных типов, умение интерпретировать текст и выделять нужную информацию.

От целей и задач обучения, от этапа обучения, а также от возрастных особенностей учащихся зависит применение какого-либо вида чтения. Н. И. Гальскова и А. К. Маркова относят 9-11 классы к старшему школьному возрасту.

Эффективность учебного процесса зависит от особенностей психического развития учащихся старших классов. А. К. Маркова выделяет следующие особенности развития старших школьников:

- Оценка практического значения учебного предмета;
- Самостоятельный и творческий характер мышления;
- Быстрое обогащение интеллектуальных, нравственных и эстетических чувств учащихся;
- Ответственное отношение к учебе.

Ю. С. Швецова считает, что в обучении чтению на старшем этапе следует учитывать объективные трудности, с которыми сталкивается учащийся при овладении этим видом речевой деятельности, а также психологические особенности учащихся и методические приемы обучения [Швецова 2008: 20].

Рассматривая вопрос об особенностях обучению чтению в старших классах, Н.И. Гез приводит мнение исследователей М.В. Ляховицкого и А.А. Миролубова о том, что на старшем этапе обучения учащиеся овладевают приемами просмотрового чтения, а ознакомительное и изучающее чтение доводится до зрелого уровня. Таким образом, учащиеся сначала овладевают языковым материалом и приемами осуществления деятельности, а потом приступают к чтению текстов [Цит. по: Алпатова 2013].

Так, Н. Д. Гальскова и Н. И. Гез подчеркивают, что на старшем этапе обучения корректируется и совершенствуется техника чтения, а ознакомительное и изучающее чтение доводится до зрелого уровня.

Н. Д. Гальскова выделяет **стратегии чтения** различных текстов – комплекс знаний и умений, которые играют важную роль только в обучении чтению:

- понимать тип, специфику и целевое назначение текстов;
- ориентироваться в тексте с учетом его специфики и коммуникативной задачи (понимание текста полностью или избирательно);
- извлекать информацию на разном уровне
- пользоваться компенсационными умениями (догадываться о значении незнакомых слов (контекстуальная и языковая догадка); игнорировать незнакомые слова в тексте; пользоваться имеющимися опорами (ключевые слова, рисунки, пояснения, иллюстрации, сноски и т.д.); пользоваться справочной литературой и словарями разного рода).

Следовательно, учащиеся должны научиться понимать аутентичный текст, не используя словарь. Для этого они должны усвоить **несколько правил работы с текстом**:

- читать текст на ИЯ — не значит переводить каждое слово;
- для понимания любого текста важную роль играет имеющийся у школьника жизненный опыт;
- чтобы понять текст (или предположить, о чем будет идти речь в тексте), необходимо обратиться к помощи заголовка, рисунков, схем, таблиц и т.д., сопровождающих данный текст, его структуре;
- при чтении текста важно опираться в первую очередь на то, что известно в нем (слова, выражения), использовать языковую догадку;
- обращаться к словарю лишь в тех случаях, когда все прочие возможности понять значение новых лексических единиц

исчерпаны [Гальскова 2003: 129-130].

Таким образом, текст является основой для развития письменной и устной речи учащихся, способствует развитию мышления и повышению уровня владения иностранным языком.

Существуют различные **методы обучения чтению и работы с текстами** на старшем этапе. **Изучающее чтение** включает в себя три этапа работы с текстом:

- Предтекстовый этап;
- Текстовый этап;
- Послетекстовый этап.

Предтекстовый этап ориентирован на создание мотива чтения, умение прогнозировать и применять имеющиеся знания. Таким образом, можно привести следующие примеры упражнений на предтекстовом этапе:

- 1) Работа с заголовком текста: определение темы, проблемы, ключевых слов;
- 2) Работа с иллюстрациями к тексту с целью определения тематики текста, выделения основных проблем;
- 3) Работа с лексикой к тексту, определение тем и проблем с помощью языковой догадки;
- 4) Ответы на вопросы перед текстом на основе предположений.

На текстовом этапе работы с текстом предполагается понимание текста на уровне содержания. На данном этапе учащиеся знакомятся с текстом, выделяют различную информацию и т.д. Например, существует метод помет, с помощью которого учащиеся отмечают карандашом важную информацию, тем самым осмысливая ее. В качестве упражнений можно привести следующие примеры:

- 1) Ответь на следующие вопросы;
- 2) Найди подходящий заголовок к каждому абзацу;
- 3) Предположи, как будут дальше развиваться события в тексте.

Послетекстовый этап работы представляет собой проверку и контроль понимания прочитанного. Цель данного этапа – применение ситуации из

текста в речи. Послетекстовый этап можно назвать стадией рефлексии. Учащиеся размышляют, анализируют, задают вопросы, тем самым создают коммуникативную ситуацию. Примерными упражнениями для данного этапа могут быть следующие:

- 1) Составь план текста, выделяя основную мысль;
- 2) Скажи, какие проблемы поднимаются в тексте;
- 3) Выскажи мнение о прочитанном тексте, согласившись или опровергнув мнение автора.
- 4) Составь несколько вопросов к тексту и задай их соседу, затем ответь на его вопросы [Гальскова 2003: 135-136].

Методика **ознакомительного чтения** так же включает в себя три этапа (предтекстовый, текстовый, послетекстовый). Ознакомительное чтение представляет собой восприятие учащимся цельного текста без предварительных установок. Целью такого чтения является извлечение основной информации из текста, различение главной и второстепенной информации.

Текст для ознакомительного чтения не должен быть трудным для учащихся в языковом отношении – он может содержать незначительное количество новых слов, не встречавшихся ранее синтаксических конструкций, но и не должен препятствовать восприятию основной информации текста. Внимание должно быть направлено лишь на знакомые слова. Этот вид чтения протекает в быстром темпе без использования словаря, должен легко восприниматься учащимися. Помощь при ознакомительном чтении оказывают навыки прогнозирования и быстрочтения.

Просмотровое чтение предполагает получение общего представления о прочитанном тексте. Это беглое, выборочное чтение текста с целью определения общей темы и проблемы. Для данного типа чтения текста можно привести следующие упражнения:

- 1) Определи по внешней структуре тип текста;

2) Определи по заголовку возможные ключевые слова, опираясь на тематику названия текста;

3) Выдели по ключевым словам в тексте нужную информацию [Гальскова 2003: 135-136].

Таким образом, рассмотрев цели и содержание обучения чтению, различные методы работы с текстом, можно сделать вывод о том, что при чтении текста следует учитывать множество факторов, влияющих на восприятие и понимание текста, а также, нужно обращать внимание на возраст учащихся, цели и задачи урока. В зависимости от типа чтения могут быть использованы те упражнения, с помощью которых будет достигнута цель обучения чтению.

1.4. Методы активного обучения чтению

Активное чтение представляет собой такой вид чтения, при котором осуществляется целенаправленный поиск ответов на заранее поставленные вопросы. Кроме того, активное чтение тесно связано с самостоятельным чтением, которое способствует развитию самообразования. При самостоятельном чтении учащиеся должны осознанно подходить к задачам чтения, использовать языковую догадку, делать выводы, высказывать свое мнение по прочитанному. Следовательно, активное чтение предполагает самостоятельное чтение, т.к. имеет те же цели.

В обучении активному или самостоятельному чтению используются различные стратегии, помогающие повысить интерес учащихся. Например, для ознакомительного чтения предлагается **стратегия ÜFLAZ:**

Ü – überfliegen – беглое чтение. Предлагается просмотреть заголовок (иллюстрации, подзаголовки, начало и конец текста) и по нему определить тему и общее содержание текста.

F – Fragen – вопросы. Задать себе «Что я знаю по этой теме? Что ожидаю от текста?»

L – Lesen – чтение. Чтение с карандашом в руках, в процессе которого фиксируются «островки понимания».

A – Aufschreiben – записи, фиксация вычитанной информации в виде плана, ключевых слов, тезисов.

Z – Zusammenfassen – обобщение, подведение итога. Краткая передача содержания текста своими словами на иностранном или родном языке или составление общей схемы вычитанного содержания [Богданова 2011: 353-354].

Метод Кластера является одним из самых распространенных и эффективных методов в обучении иностранному языку. Методика Кластера – выделение смысловых единиц текста и их оформление в виде пучка, созвездия и т.п. Данная методика имеет свою технологию составления:

- Запись ключевого слова и слов вокруг него, соединяя при этом все слова с основным;
- Образование от каждого слова ассоциативных цепочек и соединение взаимосвязанных лексических единиц.

Методика Кластера универсальна, т.е. она может использоваться на любом этапе урока, в том числе и при работе с текстом. Также, «Кластер» имеет массу преимуществ:

- Развитие мышления;
- Рациональное распределение времени на уроке;
- Обобщение изученного и нахождение связи между понятиями;
- Побуждение к работе в группе;
- Творческая направленность [Калайтанова 2015].

Также, следует выделить еще одну методику чтения текста – **метод INSERT** или метод маркировки текста. Данный прием способствует эффективному чтению и размышлению учащихся и представляет собой систему определенных знаков, которую также можно представить в виде таблицы для удобства работы с текстом:

Знак «галочка» (V) – отметьте в тексте уже известную вам информацию;

Знак «плюс» (+) – отметьте новую информацию;

Знак «минус» (-) – отмечается то, что идет вразрез с имеющимися у вас представлениями, то, о чем вы думали иначе;

Знак «вопрос» (?) – отмечается то, что осталось непонятным и требует дополнительного изучения и понимания, то, о чем вы бы хотели узнать подробнее.

Знак «восклицательный знак» (!) – отмечается то, что вызвало интерес и желание узнать об этом больше [Шутова 2016].

Прием технологии критического мышления «**Кубик Блума**» помогает учащимся разрешить какую-либо проблему, задавая вопросы с

использованием слов, изображенных на гранях кубика. Примеры слов могут быть разнообразными:

- Назови
- Объясни
- Почему и т.д.

Данный метод считается действенным на любом этапе обучения, в том числе и для старшекласников. Учащиеся не только учатся задавать вопросы, но и развивают самостоятельность. «Кубик Блума» формирует у учащихся умения анализировать, систематизировать, выделять главное, что необходимо при чтении иноязычных текстов [Шутова 2016].

Методика «Доска вопросов» широко известна среди педагогов. Она позволяет учащимся взаимодействовать друг с другом через вопросы: отвечать на вопросы одноклассников, а также задавать свои вопросы по тому или иному материалу. Данная методика учит учащихся не просто читать текст, а параллельно записывать возникшие вопросы и обсуждать их вместе с классом [Цит. по: Горобей 2016].

Прием критического мышления «Перепутанные цепочки» представляет собой ряд верных и неверных утверждений. В процессе чтения текста учащиеся отмечают верные утверждения и обсуждают результаты с классом. Данная методика способствует повышению самостоятельности и внимательности учащихся, а также созданию коммуникативной ситуации [Приставкина 2015].

Метод «Чтение со стопами» – чтение с остановками после каждой смысловой части. Цель такого метода – обсуждение вопросов, поиск ответов или выполнение упражнений в групповой и индивидуальной форме [Приставкина 2015].

Прием «Маркировочная таблица» (ЗУХ) является одним из возможных методов контроля прочитанного. Учащиеся заполняют таблицу в три колонки:

Знаю (ich weiß, dass...)

Узнал новое (ich habe gewusst, dass...)

Хочу узнать более подробно (ich will wissen über...)

Особенность данного приема в том, что ученики должны заполнять таблицу своими словами, не выписывая цитаты из текста [Приставкина 2015].

Таким образом, рассмотрев различные стратегии, методы работы с текстом и обучения чтению, можно сделать вывод о том, что на сегодняшний день существует масса приемов, благодаря которым учащиеся овладевают навыками чтения и анализа текстов, совершенствуют навыки самостоятельной работы, а также формируют интерес к изучению иностранного языка.

Выводы по главе 1

Проанализировав понятие самостоятельная работа, мы выявили, что самостоятельная работа – это осуществляемая под прямым или косвенным руководством преподавателя форма организации учебной деятельности учащихся с разной степенью собственного управления учебными действиями, в процессе которой учащиеся выполняют задания различного вида с целью развития знаний, умений, навыков. Самостоятельная работа предполагает определенную познавательную самостоятельность учащегося и развивает ее до такого высокого уровня, который необходим для самообразования. Таким образом, самостоятельная работа готовит учащихся к самообразованию.

Рассмотрев различные классификации и функции самостоятельной работы в педагогике и методике, мы выявили, что данные классификации имеют как сходства, так и различия. Каждый педагог классифицирует самостоятельную работу по определенным критериям, которые могут быть объединены. Каждая классификация может помочь преподавателю в составлении учебного плана для учащихся. Самостоятельная работа способствует качественному овладению иностранным языком, мотивирует учащегося и направляет его на дальнейшее самостоятельное овладение иностранным языком. От качества и объема выполненной самостоятельной работы учащимся зависит уровень владения языком, также в обучении иностранному языку играют роль и индивидуальные личностные качества учащегося.

Мы выяснили, что организация самостоятельной работы играет важную роль в построении урока, а качество ее выполнения зависит как от учителя, так и от учеников. Так, организация самостоятельной работы – это такие действия, осуществляемые учащимися и учителем, которые могут быть представлены в виде обсуждений, индивидуальных или групповых заданий.

Организация самостоятельной работы способствует развитию различных умений и навыков учащихся, учит их работать в коллективе.

Проанализировав ФГОС второго поколения, мы пришли к выводу, что данный документ ориентирован на овладение учащимися навыков самостоятельной работы, которая готовит учащихся к самообразованию. Таким образом, самостоятельная работа становится ведущей деятельностью учащихся, в основе которой лежат УУД. Это говорит о том, что учащиеся учатся сами управлять своей деятельностью, применять полученные знания на практике, умеют оценивать и анализировать свои действия, ставить цели и самостоятельно двигаться к ним.

Рассмотрев цели и содержание обучения чтению, стратегии чтения различных текстов, а также методы обучения чтению в старших классах, мы выявили, что на старшем этапе учащиеся совершенствуют приобретенные навыки и умения, читая тексты разного типа и уровня понимания информации. Также необходимо учитывать цель обучения чтению, возраст учащихся и от степени проникновения в содержание текста подбирать подходящие упражнения.

Рассмотрев различные приемы критического мышления, стратегии самостоятельного чтения текста, методы обучения чтению, мы пришли к выводу, что каждый метод позволяет учащимся развивать не только самостоятельность, креативность и интерес к немецкому языку, а также способствует овладению навыками активного самостоятельного чтения.

Глава 2. Организация самостоятельной работы учащихся в обучении чтению на уроках немецкого языка в 11 классе

2.1. Принципы и содержание элективного курса по самостоятельной работе в обучении чтению на старшем этапе

Курс предназначен для учащихся 10-11 классов, которые владеют достаточным уровнем знаний по немецкому языку, и содержит дополнительный материал по теме самостоятельная работа. Содержание программы способствует развитию у учащихся навыков самостоятельной работы, (см. табл. 1), овладению приемами самостоятельного чтения на уроках немецкого языка. Особое внимание направлено на максимальное развитие способностей учащихся, формирование ценностей и подготовку к самообразованию. Данный элективный курс способствует поддержанию мотивации к изучению немецкого языка, повышает самостоятельность старшеклассников.

Изучение данного курса актуально на сегодняшний день, так как самостоятельная работа становится ведущей деятельностью учащихся, возрастает потребность к повышению самостоятельности школьников. Программа элективного курса рассчитана на 9 часов. Периодичность занятий 1 раз в неделю в течение одной четверти.

Целью курса является овладение знаниями о самостоятельной работе и стратегиями самостоятельного чтения на немецком языке. Для достижения цели необходимо выполнить следующие **задачи**:

Образовательные задачи:

- Совершенствовать самостоятельную работу на уроке и дома;
- Систематизировать и углубить знания и представления о самостоятельной работе.
- Овладеть различными методами активного чтения.

Воспитательные задачи:

- Способствовать развитию познавательной активности учащихся;
- Способствовать формированию потребности в самостоятельном приобретении знаний и в дальнейшем автономном обучении;
- Способствовать развитию способности самостоятельно планировать и воспроизводить конкретные задачи в обучении иностранному языку.
- Способствовать формированию интереса к самостоятельному чтению.

Общеучебные умения:

- Формирование умений анализировать, систематизировать, обобщать полученные знания, выделять главное, проводить сравнения, находить сходства и различия.
- Умение выписывать из текста ключевые слова, опорные предложения, нужную информацию.
- Делать нужные записи для последующего обсуждения проблемы.
- Совершенствование различных форм записей, составление учебных конспектов, умение делать устные доклады и краткие сообщения.
- Выполнение самостоятельной работы со справочной литературой, энциклопедиями.
- Использование мультимедийных средств: аудио-, видеозаписи, Интернет.
- Умение составлять план текста.
- Совершенствование выполнения заданий на всех этапах чтения текста.

Для реализации цели и задач должны быть использованы следующие

принципы:

- Принцип конструктивизма;
- Принцип обучения в социальном контексте.

Принцип конструктивизма предполагает максимальную самостоятельность учащихся. Учитель управляет учебным процессом.

Принцип обучения в социальном контексте предполагает взаимодействие и сотрудничество учащихся друг с другом в процессе обучения. Основными

формами контроля являются тестовые задания и вопросно-ответные упражнения в устной и письменной форме. Курс включает в себя учебно-тематический план и содержание курса по темам (см. Табл.1, Табл.2). В приведенных ниже таблицах представлены темы занятий, количество часов, краткое содержание занятий.

Таблица 1

СОДЕРЖАНИЕ КУРСА ПО ТЕМАМ

№ п/п	Тема занятия	Содержание	Количество часов
1.	Самостоятельная работа и методы активного чтения. Как они связаны?	Краткий обзор по теме, вводное тестирование на выявление представлений учащихся о самостоятельной работе, связь самостоятельной работы и методов активного чтения, дискуссия на тему «Мое первое впечатление»	1
2.	Моя тактика чтения	Введение в тему урока, определение целей и видов чтения, упражнение на соответствие заголовка текста и его содержания, рефлексия. Домашнее задание: написать мини-эссе на тему «Моя тактика чтения»	1
3.	«Сова» или «жаворонок»? Что такое «Кластер»?	Дискуссия по теме, тест на определение оптимального времени для занятий, деление класса на группы, составление советов для «сов» и «жаворонков» по методике Кластера, подведение итогов, рефлексия.	1

Таблица 1

СОДЕРЖАНИЕ КУРСА ПО ТЕМАМ

№ п/п	Тема занятия	Содержание	Количество часов
4.	«Ни на что не хватает времени...»	Введение в тему урока, устный опрос на выявление трудностей при чтении текстов, знакомство со стратегией «ÜFLAZ», дискуссия и подведение итогов, рефлексия.	1
5.	Приемы мнемотехники или как учить новые слова	Введение в тему урока, дискуссия, презентация некоторых видов мнемотехники, игра с помощью карточек на запоминание слов «Снежный ком», рефлексия. Домашнее задание: придумать рифмовку на немецком языке, написать свои мнемотехнические приемы запоминания новых слов.	1
6.	Задай вопрос «Кубику Блума»	Введение в тему урока, презентация педагогической техники «Кубик Блума», чтение стихотворения «Erlkönig» (I. W. Goethe), проработка представленной техники на примере стихотворения, рефлексия.	1

Таблица 1

СОДЕРЖАНИЕ КУРСА ПО ТЕМАМ

№ п/п	Тема занятия	Содержание	Количество во часов
7.	«Мы писали, мы писали...»	Введение в тему урока, чтение текста «Das Fenster-Theater» (Ilse Aichinger), составление «доски вопросов», дискуссия. Домашнее задание: составить план текста «Das Fenster-Theater».	1
8.	С пометкой «INSERT»	Проверка домашнего задания, введение в тему урока, презентация методики активного чтения «INSERT», упражнение: использовать метод «INSERT» при чтении текста «Sechs Minuten über die Zeit» (Horst Bingel), рефлексия.	1
9.	Для чего нам нужны «опоры» и что такое «Mind map»?	Введение в тему урока, виды опор, mind map на тему «Мой немецкий язык», рефлексия. Домашнее задание: разбиться по парам, подготовить упражнения с использованием одной или нескольких стратегий активного чтения.	1

10.	Заключительный урок «Я готов к самообразованию»	Проверка домашнего задания, подведение итогов, срез знаний по пройденному материалу, рефлексия.	1
-----	---	---	---

Таблица 2

УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН КУРСА «САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА В ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ»

№ п/п	Наименование раздела/темы	Всего часов	Задачи
1.	Самостоятельная работа и методы активного чтения. Как они связаны?	1	Познакомить с сущностью самостоятельной работы и методами активного чтения.
2.	Моя тактика чтения	1	Самостоятельная работа над формированием умений чтения на иностранном языке.
3.	«Сова» или «жаворонок»? Что такое «Кластер»?	1	Определение типа личности, времени максимальной работоспособности, знакомство с методикой Кластера.
4.	«Ни на что не хватает времени...»	1	Определение факторов, затрудняющих чтение на немецком языке, знакомство с методикой активного чтения «ÜFLAZ».

5.	Приемы мнемотехники или как учить новые слова	1	Самостоятельная работа в изучении лексики, знакомство с приемами мнемотехники, работа с карточками.
6.	Задай вопрос «Кубику Блума»	1	Знакомство с педагогической техникой «Кубик Блума».

Таблица 2

УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН КУРСА «САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА В ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ»

№ п/п	Наименование раздела/темы	Количество часов	Задачи
7.	«Мы писали, мы писали...»	1	Чтение текста с использованием методики «доска вопросов».
8.	С пометкой «INSERT»	1	Самостоятельная работа над формированием умений самостоятельного чтения с применением стратегии «INSERT».
9.	Для чего нам нужны опоры и что такое «Mind map»?	1	Представление о видах опор и понятии «Mind map».
10.	Заключительный урок «Я готов к самостоятельному чтению»	1	Контроль полученных знаний.

Занятия разработаны с учетом возраста учащихся, включают в себя материал по аспекту чтение (см.Табл. 2) с использованием примерных текстов [Гаврилова 2007].

В течение курса учащиеся определяют свои слабые стороны в обучении немецкому языку, узнают новые понятия, применяют полученные знания на практике.

Содержание курса соответствует поставленной цели. Каждый урок способствует формированию самостоятельности учащихся, совершенствованию знаний о самостоятельной работе и различных методиках активного чтения, готовит их к дальнейшему самообразованию.

2.2. Анализ УМК по немецкому языку для 11 класса на предмет обучения самостоятельному чтению на иностранном языке

Учебник «Stichwort Deutsch Kompakt» предназначен для учащихся 10-11 классов и включает в себя 12 тем, каждая из которых имеет от пяти до шести пунктов. Многообразие упражнений и тем, которые подобраны с учетом возрастных особенностей учащихся, говорит о том, что обучение по данному учебнику способно пробудить у учеников интерес к изучению немецкого языка, к процессу обучения, что в дальнейшем может развить потребность в самообразовании.

В данном учебнике представлены различные виды упражнений для всех этапов и типов чтения текста, но количество упражнений каждого типа чтения различно (см. Табл. 3). Учебник предлагает 93 упражнения по чтению [Зверлова 2009].

Таблица 3

Результаты количественного анализа упражнений по чтению в учебнике
«Stichwort Deutsch Kompakt»

	Предтекстовый этап	Текстовый этап	Послетекстовый этап
Просмотровое чтение	6 (6,4%)	8 (8,6%)	4 (4,3%)
Ознакомительное чтение	5	14	9

	(5,4%)	(15%)	(9,6%)
Изучающее чтение	10 (10,7%)	25 (27%)	12 (13%)

На основе полученных данных, мы выявили, что больше упражнений (50,3%) приходится на изучающее чтение, а меньше всего упражнений представлено для просмотрового чтения (19,3%). Кроме того, заданий на ознакомительное чтение значительно меньше, чем на изучающее (30% и 50,3%). Старшеклассники должны овладевать приемами просмотрового чтения, а ознакомительное и изучающее чтение доводить до зрелого уровня [Цит. по: Алпатова 2013]. Следовательно, количество заданий на каждый тип чтения предложено некорректно. Также количество заданий на предтекстовом этапе значительно отличается от количества заданий на текстовом уровне (22,5% и 50,6%). Таким образом, внимание уделяется больше лексико-грамматическим заданиям (например, соотнесение отдельных частей текста), нежели ознакомлению с лексикой и прогнозированием содержания текста. Всего 26,9% упражнений послетекстового этапа предлагает учебник «Stichwort Deutsch Kompakt», следовательно, учащиеся недостаточно развивают свои коммуникативные и письменные навыки.

Для овладения стратегиями самостоятельного чтения учебник предлагает памятку «Как не бояться сложных и длинных текстов на немецком языке», расположенную в самом начале учебника, а также советы, находящиеся перед текстом. Из многообразия методов активного чтения в учебнике представлен только один метод – метод помет. Таким образом, учебник является недостаточно разработанным для качественного обучения чтению учащихся старших классов.

2.3. Результаты опытного обучения по внедрению элективного курса «Самостоятельная работа в обучении чтению»

Среди учащихся 11-х классов был проведен опрос и анкетирование, в которых участвовало 20 человек. Анкетирование и опрос были направлены на выявление знаний и представлений о самостоятельной работе. На основе опроса мы выяснили, что для 90% учащихся самостоятельная работа – это проверка усвоенного материала, для 50% - выполнение домашнего задания (см. Табл. 4). Так, можно сделать вывод о том, что на сегодняшний день ученики не имеют полного представления о том, что такое самостоятельная работа. Учащиеся считают, что самостоятельная работа – это способ контроля проверки полученных знаний. При этом 35 % учащихся считают, что инициатива в большинстве случаев должна исходить от учителя, а не от учащегося. Это говорит о том, что учащиеся не оценивают всю значимость выполнения самостоятельной работы, у них отсутствует мотивация в изучении иностранного языка. Всего 10% учащихся согласны с тем, что самостоятельная работа помогает в обучении иностранному языку, повышает уровень владения иностранным языком. Также, здесь следует учесть возрастную особенность учащихся, которые, в силу своего возраста, недооценивают всю важность обучения в целом, относятся к процессу обучения безответственно, т.е. не готовы отвечать за качество своих знаний.

Таблица 4

Результаты опроса учащихся 10-11 класса

	Количество учащихся	% учащихся
Самостоятельная работа – это проверка усвоенного материала.	18	90%
Самостоятельная работа – это выполнение	10	50%

домашнего задания.		
--------------------	--	--

Таблица 4

Результаты опроса учащихся 10-11 класса

	Количество учащихся	% учащихся
Самостоятельная работа – это способ повысить уровень владения иностранным языком.	2	10%
Самостоятельная работа ассоциируется с ответственностью, опытом, знаниями и интересом.	4	20%
Самостоятельная работа – это работа со словарем.	1	5%
На уроках иностранного языка инициатива должна исходить от учителя.	7	35%
На уроках иностранного языка инициатива должна исходить от учащегося	6	30%
На уроках иностранного языка инициатива должна исходить от учителя и учащегося.	7	35%
Самостоятельная работа заключается в написании диктантов, контрольных работ, подготовке проектов.	6	30%
Самостоятельная работа заключается в просмотре фильмов, чтении книг на иностранном языке, а также в пополнении лексики.	3	15%

По результатам анкетирования учащихся (см. Табл. 5) было выявлено, что самостоятельная работа не доставляет удовольствия учащимся, а значит,

учащиеся недостаточно заинтересованы в языке. Кроме того, самостоятельная работа над иностранным языком не отнимает у учеников много времени. Следовательно, учащиеся либо выполняют только задание, заданное учителем, либо вовсе не делают домашнего задания. Учащиеся с трудом могут ответить на вопрос, не опираясь на образец в учебнике. Так, можно сделать вывод о том, что учащиеся находятся только на стадии формирования самостоятельности. Более 50% учащихся согласны с тем, что самостоятельная работа мотивирует на дальнейшее изучение иностранного языка. Таким образом, по мнению учащихся, самостоятельная работа – важный компонент в обучении иностранному языку, но ученикам не хватает мотивации и осознанности своих действий. Половина опрошенных учащихся согласна с тем, что в обучении иностранному языку важную роль играет сам ученик. Более того, 60% учащихся не могут с уверенностью сказать, что они активны на уроках немецкого языка. Таким образом, у учащихся отсутствует желание, мотивация в изучении немецкого языка, что приводит к пассивности на уроках и недостаточной самостоятельности.

На основе полученных данных, можно сделать вывод о том, что на сегодняшний день самостоятельная работа пока что не стала важной частью обучения. Отсутствие мотивации и недостаточность знаний об эффективности самостоятельной работы над иностранным языком приводит к неспособности учащихся развить свою учебно-познавательную деятельность до такого уровня, который необходим для самообразования.

Таблица 5

Результаты анкетирования учащихся 10-11 класса

	Нет	Скорее нет, чем да	Скорее да, чем нет	Да
--	-----	--------------------------	--------------------------	----

1. Вы активны на уроках немецкого языка.	4 (20%)	0	12 (60%)	4 (20%)
--	------------	---	---------------------------	------------

Таблица 5

Результаты анкетирования учащихся 10-11 класса

	Нет	Скорее нет, чем да	Скорее да, чем нет	Да
2. Вам нравится работать над проектами, коллажами и прочими творческими заданиями на немецком языке.	7 (35%)	0	6 (30%)	7 (35%)
3. Важность самостоятельной работы заключается в том, что она мотивирует на дальнейшее самостоятельное изучение немецкого языка.	4 (20%)	0	5 (25%)	11 (55%)
4. Любая самостоятельная работа на немецком языке доставляет вам удовольствие.	12 (60%)	4 (20%)	2 (10%)	2 (10%)
5. Вы работаете на уроках только по учебнику.	8 (40%)	7 (35%)	3 (15%)	2 (10%)
6. Выполнение домашнего задания помогает Вам лучше понять изученный материал.	4 (20%)	4 (20%)	7 (35%)	5 (25%)
7. В обучении немецкому языку важную роль играет сам ученик.	2 (10%)	4 (20%)	4 (20%)	10 (50%)

8. Вы с легкостью можете ответить на вопрос, не опираясь на образец в учебнике.	7 (35%)	7 (35%)	4 (20%)	2 (10%)
9. Самостоятельная работа по немецкому языку отнимает много времени.	1 (5%)	12 (60%)	7 (35%)	0

На основе полученных результатов появилась необходимость апробации элективного курса по организации самостоятельной работы в обучении немецкому языку на старшем этапе.

Таким образом, было проведено четыре занятия, которые были направлены на обучение активному самостоятельному чтению и овладение приемами самостоятельной работы, и контрольный срез знаний учащихся (см. Табл. 6, Табл. 7, Табл. 8), который показал эффективность данного элективного курса. В контрольном срезе участвовали 15 человек.

Таблица 6

Результаты опроса учащихся 11 класса

	Количество учащихся	% учащихся
1. Назовите все этапы чтения текста.	15	100%
2. Опишите стратегию ознакомительного чтения ÜFLAZ.	10	66,7%
3. Приведите примеры заданий после чтения текста.	12	80%
4. Составление плана текста относится к ... этапу.	15	100%
5. Метод INSERT используется на ...	15	100%

этапе.		
6. Приведите пример методики Кластера	15	100%
7. Метод «Кубик Блума» учит ...	13	87%

Таблица 7

Результаты анкетирования учащихся 11 класса

	Нет	Скорее нет, чем да	Скорее да, чем нет	Да
1. В обучении немецкому языку важную роль играет ученик	0	2 (13,3%)	6 (40%)	7 (46,7%)
2. Вы используете языковую догадку при чтении текстов.	2 (13,3%)	2 (13,3%)	8 (53,3%)	3 (20,1%)
3. Вы пользуетесь имеющимися опорами к тексту (ключевые слова, рисунки, пояснения, иллюстрации, сноски и т.д.).	0	2 (13,3%)	3 (20%)	10 (66,7%)
4. Вы выполняете самостоятельные задания к тексту.	2 (13,3%)	0	7 (46,7%)	6 (40%)
5. Читая текст, вы переводите каждое слово.	10 (66,7%)	2 (13,3%)	3 (20%)	0
6. Самостоятельная работа тесно связана с методами активного чтения.	0	0	0	15 (100%)

7. Чтение с использованием различных методик интересно и познавательно.		2 (13,3%)	6 (40%)	7 (47,7%)
---	--	--------------	--------------------------	----------------------------

Таблица 8

Результаты анкетирования учащихся 11 класса

	Нет	Скорее нет, чем да	Скорее да, чем нет	Да
1. Вы будете использовать стратегию активного чтения ÜFLAZ при чтении текстов на немецком языке.	0	4 (26,5%)	7 (47 %)	4 (26,5%)
2. Вы находите метод INSERT эффективным и будете использовать его при чтении текстов на немецком языке.	1 (6,7%)	2 (13,3%)	4 (26,7%)	8 (53,3%)
3. Вам понравилась методика Кластера	0	0	6 (40%)	9 (60%)
4. Вы включите методику «Кубик Блума» в Вашу тактику активного чтения.	2 (13,3%)	0	5 (33,4%)	8 (53,3%)
Методика «Доска вопросов» помогает Вам лучше понять текст, и Вы хотели бы использовать ее при чтении иноязычных текстов.	0	2 (13,3%)	6 (40%)	7 (46,7%)

Контрольный срез учащихся содержал в себе вопросы двунаправленного характера: владение приемами самостоятельно работать,

навыки и умения чтения. Опрос учащихся 11-го класса (см. Табл. 6) показал, что ученики усвоили методы обучения изучающему, ознакомительному и просмотровому чтению, а также овладели методами активного чтения. Более 50% учащихся смогли описать стратегию чтения текста ÜFLAZ, которая используется при ознакомительном чтении. 100% учащихся назвали этапы чтения текста, а также определили, к какому из этапов относятся предложенные в опросе задания. Все участники опроса привели примеры методики Кластера, а 87% старшеклассников назвали основную задачу метода «Кубик Блума». На основе полученных данных можно сделать вывод о том, что более 80% учащихся овладели навыками активного чтения и способны самостоятельно применять их на практике.

По результатам анкетирования учащихся (см. Табл. 7) было выявлено, что 26,6 % учащихся склонны не использовать языковую догадку при чтении текста. Значит, либо они переводят слова с помощью словарей, либо не переводят их вовсе, что приводит к неправильной интерпретации текста. Более 50% старшеклассников пользуются различными опорами и выполняют самостоятельные задания к тексту. 100% учащихся согласились с тем, что самостоятельная работа тесно связана с методами активного чтения. Так, на основе полученных данных, можно сделать вывод о том, что более 50% старшеклассников овладели приемами самостоятельно работать с иноязычными текстами.

По результатам анкетирования (см. Табл. 8) было выявлено, что более 50% старшеклассников считают перечисленные стратегии самостоятельного чтения действенными и будут использовать их для работы с иноязычными текстами.

Таким образом, на основе проведенных занятий и полученных результатов можно сделать вывод о том, что элективный курс для старших классов «Самостоятельная работа в обучении чтению» оказался эффективным. Учащиеся овладели не только знаниями и умениями

самостоятельной работы, но и стратегиями активного чтения. Основная цель
элективного курса достигнута.

Выводы по главе 2

Нами была разработана модель учебной программы элективного курса, которая способствует поддержанию интереса к иностранному языку, развитию способностей учащихся и овладению стратегиями самостоятельного чтения, формирует правильное представление о самостоятельной работе и готовит к самообразованию. В основу элективного курса были положены следующие методики активного чтения: Кластер, INSERT, «Кубик Блума», «Доска вопросов» и ÜFLAZ.

Проанализировав учебник для учащихся 10-11 класса «Stichwort Deutsch Kompakt», мы пришли к выводу, что данный учебник не способствует качественному овладению стратегиями самостоятельного чтения в старших классах. На основании анкетирования и опроса учащихся 10-11 классов мы пришли к выводу, что самостоятельная работа не является важной и неотъемлемой частью обучения иностранному языку. Учащиеся не имеют правильного представления о самостоятельной работе, не уделяют ей должного внимания, что приводит к пассивности учащихся на уроках иностранного языка, неумении организовать свое время, незаинтересованности в изучаемом предмете.

Следовательно, появилась необходимость апробации элективного курса с целью овладения учащимися знаниями о самостоятельной работе и стратегиями самостоятельного чтения иноязычных текстов. В качестве пробного обучения в 11 классе было проведено 4 занятия и срез знаний, который показал, что учащиеся овладели базовыми знаниями о самостоятельной работе и методиками активного чтения. Кроме того, у старшеклассников возрос интерес к изучению немецкого языка и методикам чтения текстов, которые они будут использовать при дальнейшем обучении немецкому языку.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Наша работа была посвящена раскрытию сущности, структуры и содержания самостоятельной работы, выявлению ее основных функций, педагогических условий организации самостоятельной работы учащихся на уроках иностранного языка, выявлению целей, содержания и особенностей обучения чтению, рассмотрению различных методик обучения самостоятельному чтению на старшем этапе. В основу исследования были положены дефиниции самостоятельной работы в методике и дидактике, классификации самостоятельной работы различных педагогов и ученых.

В результате анализа литературы были даны определения таким понятиям, как самостоятельная работа, организация самостоятельной работы, чтение, особенности чтения, а также была определена связь самостоятельной работы с таким понятием как универсальные учебные действия.

Рассмотрев Федеральный государственный образовательный стандарт второго поколения, мы пришли к выводу, что самостоятельная работа становится основной ведущей деятельностью учащихся и готовит их к самообразованию. Учащиеся учатся сами управлять своей деятельностью, применять полученные знания на практике, умеют оценивать и анализировать свои действия, ставить цели и самостоятельно двигаться к ним.

Рассмотрев различные классификации видов самостоятельной работы, мы выявили сходства и различия классификаций разных ученых в методике и педагогике, кратко описали виды самостоятельных работ.

Выделив основные и важнейшие функции самостоятельной работы в обучении иностранному языку, мы определили насколько важным и неотъемлемым компонентом обучения является самостоятельная работа, какие качества формируются у учащихся при выполнении самостоятельной работы и как это влияет на дальнейшее самообразование.

Рассмотрев цели, содержание, особенности чтения на старшем этапе, мы выяснили, что на старшем этапе учащиеся совершенствуют приобретенные навыки и умения, читая тексты разного типа и уровня понимания информации.

В результате анкетирования и опроса учащихся 10-11 классов нами было выявлено, что большая часть учащихся не осознает значимость самостоятельной работы в обучении иностранному языку. Кроме того, учащиеся воспринимают самостоятельную работу как необходимый вид учебно-познавательной деятельности, но не имеют достаточной мотивации, интереса к изучению иностранного языка. Таким образом, была разработана рабочая программа элективного курса для формирования правильного представления о самостоятельной работе, развития навыков самоорганизации, овладения стратегиями самостоятельного чтения и повышения интереса к изучению немецкого языка. Так, было проведено 4 пробных занятия и среза знаний, который показал эффективность данного элективного курса. Учащиеся овладели базовыми знаниями о самостоятельной работе и стратегиями самостоятельного чтения, стали более заинтересованными в изучении немецкого языка и использовании различных методик при чтении иноязычных текстов.

Таким образом, поставленные задачи решены в полном объеме, цель достигнута – теоретически обоснована организация самостоятельной работы в обучении чтению на уроках немецкого языка на старшем этапе, успешно апробирована модель элективного курса в обучении стратегиям самостоятельного чтения, проведен качественный и количественный анализ результатов исследования.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Артёмов В. А. Психология обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение, 1969. – 348 с.
2. Бориско Н. Ф. Сам себе методист или советы изучающему иностранный язык. – Киев: «Фирма «ИНКОС», 2001. – 267 с.
3. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: АРКТИ, 2003. – 192 с.
4. Гиниатуллин И. А. Самостоятельная учебная деятельность по овладению иностранным языком на специальном факультете. – Свердловск: Свердловский пед. институт, 1990. – 94 с.
5. Гиниатуллин И. А. О некоторых аспектах качественной языковой подготовки бакалавров-лингвистов // Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики. – Екатеринбург: Урал. гос. пед. ун-т, 2014. – С. 173-174.
6. Гиниатуллин И. А. Самостоятельная работа в обучении иностранному языку как специальности // Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики. – Екатеринбург: Урал. гос. пед. ун-т, 2013. – С. 120-126.
7. Гурвич, П. Б. Усиление мотивации учебной деятельности, направленной на овладение лексикой иностранного языка. М.: Просвещение, 1976. – 155 с.
8. Есипов Б.П. Самостоятельная работа учащихся на уроках. – М., 1991. – 315 с.
9. Комарова Е. В. Этапы процесса обучения чтению и виды чтения на иностранном языке // Молодой ученый. – 2015. – №4. – С. 574-576.
10. Коряковцева Н. Ф. Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык: Пособие для учителей. – М: АРКТИ, 2002. – 176 с.

11. Пахотина, С. В. Формирование социокультурной компетентности студентов неязыковых факультетов педагогического вуза. – Ишим: Изд-во ИГПИ им. П. П. Ершова, 2009. – 135 с.
12. Пахотина, С. В. Немецкий язык: сборник текстов и упражнений для самостоятельной работы студентов. В 8 ч. Ч. 2. – Ишим: Изд-во ИГПИ им. П. П. Ершова, 2010. – 135 с.
13. Пидкасистый П. И. Самостоятельная познавательная деятельность школьников в обучении. – М: Педагогика, 1980. – 240 с.
14. Рогова, Г.В., Рабинович, Ф.И., Сахарова, Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: Просвещение, 1991. – 287 с.
15. Самсонова Н. И. Самостоятельная работа при обучении иностранному языку // Молодой ученый. – 2016. – №7. – С. 706-708.
16. Стрекозин В. П. Организация процесса обучения в школе. – М: Просвещение, 1968. – 125 с.
17. Фатьянова А.Т. Организация самостоятельной работы на уроке иностранного языка. – М.: Просвещение, 2003. – 176 с.
18. Фоломкина С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе: Учеб.-метод. пособие для вузов. – М.: Высш.шк., 1987. – 147 с.
19. Шамова, Т.И. Формирование самостоятельной деятельности школьников. – М.: Издательский центр "Академия", 2005. – 314 с.
20. Швецова, Ю.С. Роль чтения в процессе обучения иностранным языкам на старшем этапе обучения. – Рязань.: РГУ, 2008. – 42 с.
21. Щеголева О. Н. Роль и место самостоятельной работы в новой парадигме образования // Иностранные языки в школе, 2007. – №8. – С. 66-76.
22. Гаврилова В. В. Семестр с книгой. Избранные художественные тексты для углубленного изучения немецкого языка = Lesesemester. Literarische Texte zum Anhören und Lesen: комплект / В.В. Гаврилова, И. Бюнтинг, К.-Д. Бюнтинг. – М. КНОРУС, 2007. – 184 с.

23. Зверлова О. Ю. Немецкий язык: учебник нем. яз. «Ключевое слово – немецкий язык компакт» для 10-11 кл. общеобразоват. учреждений – 4-е изд. – М.: АСТ-ПРЕСС ШКОЛА, 2009. – 224 с.

Энциклопедии и словари

24. Щукин А. Н. Лингводидактический энциклопедический словарь // Самостоятельная работа – М.: АСТ, 2006. – С. 294-295.

Электронные ресурсы

25. Алпатова Т. С. Особенности обучения чтению на иностранном языке в старших классах. – 2013. – [Электронный ресурс]. <http://nsportal.ru/blog/shkola/inostrannye-yazyki/all/2013/08/15/osobennosti-obucheniya-chteniyu-na-inostrannom-yazyke> (режим обращения 14.03.2017).

26. Баликоева М. И. Организация самостоятельной работы студентов по иностранному языку неязыковых вузов // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. Серия: Педагогика, психология. – 2014 – №3. – С. 22-24. – [Электронный ресурс]. <http://cyberleninka.ru/article/n/organizatsiya-samostoyatelnoy-raboty-studentov-po-inostrannomu-yazyku-neyazykovyh-vuzov> (режим обращения 14.03.2017).

27. Богданова Е. А. Методика работы с текстом на иностранном языке // Психология и педагогика: методика и проблемы практического применения. – 2011 – №23. – С. 350-354. – [Электронный ресурс]. <http://cyberleninka.ru/article/n/metodika-raboty-s-tekstom-na-inostrannom-yazyke> (режим обращения 14.03.2017).

28. Ворванина И. В. Оценивание уровня сформированности самостоятельной работы учащихся профильных математических классов в процессе работы над учебно-исследовательскими заданиями // Современные проблемы науки и образования. – Москва, 2015. – № 6. – [Электронный ресурс]. <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=22977> (режим обращения 23.05.2016).

29. Горобей А. Н. Методика критического мышления при обучении иностранным языкам. – 2016. – [Электронный ресурс]. http://keepslide.com/no_category/59575 (режим обращения 06.05.2017).
30. Дитина О. Н. Сущность и структура познавательной самостоятельности младших школьников. – Беларусь: Гродненский гос. ун-т им. Я. Купалы, 2013. – С. 54-57. – [Электронный ресурс]. http://www.rusnauka.com/15_APSN_2011/Pedagogica/5_87596.doc.htm (режим обращения 25.02.2016).
31. Добрянская А. Изучение иностранных языков в социальных сетях // ADME. – 2015. – [Электронный ресурс]. <http://www.adme.ru/vdohnovenie/luchshie-servisy-dlya-izucheniya-inostrannyh-yazykov-482155/> (режим обращения 15.02.2016).
32. Зимняя И. А. Педагогическая психология. – М: Логос, – 2004. – 456 с. [Электронный ресурс]. <http://uchebnikfree.com/psihologiya-pedagogicheskaya/pedagogicheskaya-psihologiya.html> (режим обращения 14.02.2016).
33. Змиевская Е. В. Обзор классификаций самостоятельных работ. – М: МПГУ, 2011. – С. 167-168. – [Электронный ресурс]. http://www.superinf.ru/view_helpstud.php?id=1075 (режим обращения 20.02.2016).
34. Игнатъева Л. Б. Визуал, аудиал, кинестетик, дискрет – кто это? // Молодой ученый. 2012 – №1. – С. 436-437. – [Электронный ресурс]. <http://nsportal.ru/shkola/materialy-dlya-roditelei/library/2012/10/25/vizual-audial-kinestetik-diskret-kto-eto> (режим обращения: 25.05.2016).
35. Калайтанова И. Прием кластер на уроке. Что это такое и как его использовать? Примеры. – 2015. – [Электронный ресурс]. http://pedsovet.su/metodika/priemy/5673_metod_klaster_na_uroke (режим обращения 01.05.2017).
36. Коджаспиров А. Ю., Коджаспирова Г. М. Словарь по педагогике. – Ростов н/Д: Издательский центр «МарТ». – 2005. – [Электронный ресурс]. <http://www.studfiles.ru/preview/1607273/> (режим обращения 14.04.2015).

37. Константинов Н. А., Медынский Е. Н., Шабаета М. Ф. История педагогики. – М: Просвещение. – 1982. – 447 с. – [Электронный ресурс]. <http://www.detskiysad.ru/ped/ped125.html> (режим обращения 20.02.2016).
38. Коротенко Т. Н. Лингвопознавательная компетенция как функциональный компонент обучения чтению // Педагогическое образование в России. 2012. – №1. – С. 25-28. – [Электронный ресурс]. <http://cyberleninka.ru/article/n/lingvopoznavatel'naya-kompetentsiya-kak-funktsionalnyy-komponent-obucheniya-chteniyu> (режим обращения 20.02.2016).
39. Нефедова Н.А. Условия формирования способности и готовности самообучения в процессе чтения/Нефедова Н.А.//Иностр. языки в школе. – 1997.- № 1. – С. 47-49. – [Электронный ресурс]. <https://infourok.ru/statya-priemi-obucheniya-chteniyu-na-inostrannom-yazike-v-ramkah-sovremennogo-uroka-742433.html> (режим обращения 03.05. 2017).
40. Меркулова У. В. Формы, методы и средства самостоятельной работы... // Педагогика: традиции и инновации. – Челябинск: Два комсомольца. – 2013 С. 91-94. – [Электронный ресурс]. <http://www.moluch.ru/conf/ped/archive/69/3617/> (режим обращения 25. 02. 2016).
41. Моисеева В. В. Современные подходы в обучении чтению на английском языке. – 2017. – [Электронный ресурс]. <https://infourok.ru/sovremennie-podhodi-v-obuchenii-chteniyu-na-angliyskom-yazike-detey-mladshego-shkolnogo-vozrasta-1886863.html> (режим обращения 04. 05.2017).
42. Приставкина Н. И. Технология развития критического мышления через чтение и письмо на уроках немецкого языка. – 2015. – [Электронный ресурс]. <https://infourok.ru/statya-raskrivayuschaya-osnovnie-principi-i-metodiku-tehnologii-razvitiya-kriticheskogo-mishleniya-na-urokah-inostrannogo-yazika-574150.html> (режим обращения 08.05.2017)
43. Сариева Н. Х. Методический прием «кластер» на уроках иностранного языка // Молодой ученый. – 2015 – №2. – С. 357-361. – [Электронный ресурс].

- <https://infourok.ru/master-klass-po-teme-metodicheskiy-priyom-klastern-na-urokah-angliyskogo-yazika-261436.html> (режим обращения 14.03.2017).
44. Саттарова С. Т. Из опыта индивидуализации обучения иностранным языкам // Молодой ученый. 2014 – №1. – С. 571-574. – [Электронный ресурс]. <http://www.moluch.ru/archive/60/8762/> (режим обращения 21. 02. 2016).
45. Устенкова Т. П. Языковые и речевые игры на уроке немецкого языка // Иностранные языки в школе. – 1996, № 3. – [Электронный ресурс]. <http://festival.1september.ru/articles/626993/> (режим обращения 25.05.2016).
46. Ушаков Д. Н. Толковый словарь русского языка: В 4 т. – М: Гос. изд-во иностр. и нац. слов. – 1940. – [Электронный ресурс]. <http://www.dict.tmm.ru/all/samoobrazovanie.html> (режим обращения: 21.02.2016).
47. Федеральный государственный образовательный стандарт – [Электронный ресурс]. <http://www.liceum4.ru/fgos/fgos-2-pokoleniya-osnovnogo-obschego-obrazovaniya.html> (режим обращения 14.03.2016).
48. Шаламов В. В. Организация самостоятельной работы в образовательных учреждениях // Историческая наука и историческое образование на рубеже XX-XXI столетий. Четвертые всероссийские историко-педагогические чтения. – Екатеринбург: УрГПУ, 2000. – [Электронный ресурс]. <http://ahey.narod.ru/sborniki/pch4/pch4-shalamov.htm> (режим обращения 19.02.2017).
49. Шутова Г. "Кубик Блума" — прием технологии критического мышления. Что это такое и как его использовать? – 2016. – [Электронный ресурс]. http://pedsovet.su/metodika/priemy/6001_kubik_bluma_na_uroke (режим обращения 06.05.2017).
50. Шутова Г. Инсёрт — прием технологии критического мышления. Что это такое и как использовать на уроке? – 2016. – [Электронный ресурс]. http://pedsovet.su/metodika/priemy/6007_priem_trkm_insert_na_uroke (режим обращения 01.05. 2017).

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1

Вашему вниманию предлагается *анкета для учащихся 10-11 классов*.
Выберите число в шкале от 1 до 5 и обведите его.

1. Вы активны на уроках немецкого языка.	1	2	3	4	5
2. Вам нравится работать над проектами, коллажами и прочими творческими заданиями на немецком языке.	1	2	3	4	5
3. Важность самостоятельной работы заключается в том, что она мотивирует на дальнейшее самостоятельное изучение немецкого языка.	1	2	3	4	5
4. Любая самостоятельная работа на немецком языке доставляет вам удовольствие.	1	2	3	4	5
5. Вы работаете на уроках только по учебнику.	1	2	3	4	5
6. Выполнение домашнего задания помогает Вам лучше понять изученный материал.	1	2	3	4	5
7. В обучении немецкому языку важную роль играет сам ученик.	1	2	3	4	5
8. Вы с легкостью можете ответить на вопрос, не опираясь на образец в учебнике.	1	2	3	4	5
9. Самостоятельная работа по немецкому языку отнимает много времени.	1	2	3	4	5

Спасибо за участие!

Опросный лист

На выявление знаний/представлений школьников о самостоятельной учебной деятельности над немецким языком.

Ниже приводятся незаконченные предложения. Прочитайте их и закончите.

1. На мой взгляд, самостоятельная работа – это

_____.

2. У меня возникают следующие ассоциации со словосочетанием «самостоятельная работа» или «самостоятельная учебная деятельность»:

_____.

3. В обучении немецкому языку самостоятельная работа играет / не играет важную _____ роль, _____ потому что _____.

4. Я могу назвать следующие виды самостоятельной работы над немецким языком:

_____.

5. По моему мнению, на уроках немецкого языка инициатива должна исходить от _____.

Спасибо за участие!

Опросный лист

На выявление знаний/представлений школьников о самостоятельной учебной деятельности и о методах обучения чтению над немецким языком.

Ниже приводятся незаконченные предложения. Прочитайте их и закончите.

1. Назовите все этапы чтения текста. _____

_____.

2. Опишите стратегию ознакомительного чтения ÜFLAZ. _____

_____.

3. Приведите примеры заданий после чтения текста. _____

_____.

4. Составление плана текста относится к _____ этапу.

5. Метод INSERT используется на _____ этапе.

6. Приведите пример методики Кластера.

7. Метод «Кубик Блума» учит _____

_____.

Спасибо за участие!

Приложение 4

Вашему вниманию предлагается *анкета для учащихся 10-11 классов*.

Выберите число в шкале от 1 до 5 и обведите его.

1. В обучении немецкому языку важную роль играет ученик	1	2	3	4	5
2. Вы используете языковую догадку при чтении текстов.	1	2	3	4	5
3. Вы пользуетесь имеющимися опорами к тексту (ключевые слова, рисунки, пояснения, иллюстрации, сноски и т.д.).	1	2	3	4	5
4. Вы выполняете самостоятельные задания к тексту.	1	2	3	4	5
5. Читая текст, вы переводите каждое слово.	1	2	3	4	5
6. Самостоятельная работа тесно связана с методами активного чтения.	1	2	3	4	5
7. Чтение с использованием различных методик интересно и познавательно.	1	2	3	4	5

Спасибо за участие!

Приложение 5

Вашему вниманию предлагается *анкета для учащихся 10-11 классов*.

Выберите число в шкале от 1 до 5 и обведите его.

1. Вы будете использовать стратегию активного чтения ÜFLAZ при чтении текстов на немецком языке.	1	2	3	4	5
2. Вы находите метод INSERT эффективным и будете использовать его при чтении текстов на немецком языке.	1	2	3	4	5
3. Вам понравилась методика Кластера	1	2	3	4	5
4. Вы включите методику «Кубик Блума» в Вашу тактику активного чтения.	1	2	3	4	5
Методика «Доска вопросов» помогает Вам лучше понять текст, и Вы хотели бы использовать ее при чтении иноязычных текстов.	1	2	3	4	5
1. Вы будете использовать стратегию активного чтения ÜFLAZ при чтении текстов на немецком языке.	1	2	3	4	5
2. Вы находите метод INSERT эффективным и будете использовать его при чтении текстов на немецком языке.	1	2	3	4	5

Спасибо за участие!

План-конспект урока по теме «Ни на что не хватает времени...»

Тип урока: урок открытия нового знания

Цель урока: формирование лексических навыков по теме «Jugendliche für Jugendliche»

Планируемые результаты:

Предметные: ознакомление с новой лексикой по теме «Jugendliche für Jugendliche»;

Личностные: готовность и способность к саморазвитию и самообразованию;

Метапредметные:

Регулятивные: овладение способностью принимать и сохранять цели и задачи учебной деятельности, поиска средств ее осуществления;

Познавательные: овладение навыками активного чтения иноязычных текстов;

Коммуникативные: овладение навыками ознакомительного чтения в соответствии с задачами коммуникации.

Задачи урока:

Образовательные: ознакомление с новой лексикой, совершенствование умений ознакомительного чтения (стратегия ÜFLAZ);

Развивающие: способствовать развитию критического мышления у учащихся;

Воспитательные: развитие интереса к изучению иностранного языка.

Ресурсы: УМК О. Ю. Зверлова «Ключевое слово – немецкий язык компакт» для 10-11 класса, текст «Sie sind das jüngste Psychoteam Deutschlands» (С. 120-121) (см. Приложение 7), доска, текст для домашнего задания (см. Приложение 8).

Формы контроля: групповой, индивидуальный.

Формы работы: групповая, фронтальная.

Этап урока, время	Деятельность учителя	Речь учителя	Деятельность обучающихся
1. Мотивация к учебной деятельности (2-3 мин.)	Создание благоприятных морально психологических условий, общий настрой на предстоящий урок, усвоение материала.	Schönen guten Tag, Kinder! Ich bin froh, euch zu sehen. Wer fehlt heute? Wie ist das Wetter heute? Was habt ihr gestern gemacht?	Учащиеся приветствуют учителя и отвечают на поставленные вопросы.
2. Актуализация и пробное учебное действие (3-4 мин.)	Учитель просит назвать факторы, затрудняющие чтение текстов, и записывает их на доске.	Sagt mir bitte, ist es für euch schwer, deutsche Texte zu lesen? Warum ist es schwer? Welche Faktoren könnt ihr nennen?	Учащиеся называют факторы, затрудняющие чтение текстов.
3. Постановка учебной задачи (2-3 мин.)	Учитель задает вопросы, которые мотивируют учащихся на определение темы и целей урока.	Wisst ihr, es gibt Strategie, die uns Texte zu lesen helfen? Könnt ihr sie nennen? Wie meint ihr, was werden wir heute machen?	Учащиеся отвечают на вопросы учителя, определяют тему и цель урока.
4. Открытие нового знания (7-10 мин.)	Учитель раздает материал по стратегии ÜFLAZ и разбирает с учащимися подробно каждый пункт.	Unsere heutige Strategie heißt ÜFLAZ. Jeder Buchstabe bezeichnet eine Etappe. Ü= Übersicht (Zusammenfassung lesen, Text durchblättern, einen ersten Eindruck verschaffen, Typografie, Bilder, Grafiken, Tabellen, Literatur, Aktualität etc.) F= Fragen (Frage zum Text formulieren, z.B.: «Was ist es, was ich da lesen soll/will? ... Warum soll/will ich das lesen? ...	Учащиеся знакомятся со стратегией активного чтения ÜFLAZ.

Этап урока, время	Деятельность учителя	Речь учителя	Деятельность обучающихся
		<p>Wann oder wo brauchen Sie das zu Lesende möglicherweise? ... Wie gründlich soll ich den Stoff verarbeiten?»</p> <p>L= Lesen (Das, was nach schnellem Überfliegen auffällt: «Gibt es Fettgedrucktes, kursiv Geschriebenes, Bilder, Texte unter den Bildern, Überschriften, Fußnoten usw.»).</p> <p>A= Aufschreiben (Es kann Stichwörter, Plan usw. sein).</p> <p>Z= Zusammenfassen (Hier muss man den Text kurz nacherzählen oder das Schema zum Text machen).</p>	
5. Первичное закрепление (4-5 мин).	Учитель предлагает прочитать заголовок к тексту, определить тему текста и задать вопросы (S. 120).	Jetzt werden wir 1 und 2 Etappe unserer Strategie machen. Schlagt die Bücher auf und lest bitte den Titel des Textes auf der Seite 120. Stellt Frage zum Titel und vermutet, worum es sich in diesem Text handelt.	Учащиеся читают заголовок к тексту, определяют тему текста и задают вопросы. (1 и 2 пункт стратегии).
6. Самостоятельная работа (10-12 мин.).	Учитель предлагает прочитать текст, используя стратегию ÜFLAZ.	Gut! Jetzt werden wir 3 und 4 Etappe der Strategie machen. Lest den Text und unterstreicht die Stichwörter.	Учащиеся читают текст, используя стратегию (3 и 4 пункт).

Этап урока, время	Деятельность учителя	Речь учителя	Деятельность обучающихся
7. Включение в систему знаний (5-7 мин.).	Учитель предлагает в парах кратко передать содержание текста.	Jetzt erzählt bitte kurz, worum es sich im Text handelt. Arbeitet zu zweit.	Учащиеся в парах передают содержание текста (5 пункт).
8. Рефлексия и домашнее задание (3-4 мин.)	Выяснение степени осознания учебного материала.	Wir haben heute gut gearbeitet. Was habt euch erfahren? Habt ihr unsere heutige Strategie gefallen? Schreibt bitte die Hausaufgabe: lest den Text „Tod im Stadion“ von Martin Roda Becher und benutzt die Strategie „ÜFLAZ“. Auf Wiedersehen! Alles Gute!	Учащиеся отвечают, что нового они узнали на уроке, и записывают домашнее задание.

7D

Stresstelefon: Jugendliche für Jugendliche

Sie sind das jüngste Psychoteam^K Deutschlands:

15 Mädchen und Jungs aus Bonn verbringen ihre Samstage meistens am Telefon und beraten Jugendliche, die Ärger haben — Liebeskummer, Komplexe, keinen Durchblick mehr ...

Seit knapp einem Jahr hat Telefonieren für Nina eine völlig neue Bedeutung: Es heißt nicht mehr gemütlich in der Ecke sitzen, quasseln und Verabredungen treffen, sondern konzentriert zuhören und arbeiten.

Damals begann Nina für das Stresstelefon des Kinder- und Jugendschutzbundes^K Bonn zu arbeiten. Als sie zum ersten Mal Dienst hatte und das Telefon klingelte, klopfte ihr Herz wie verrückt. „Ich hatte Angst, etwas Falsches zu sagen oder nichts Brauchbares, Hilfreiches zu wissen“, sagt Nina. Aber dann ging es doch ganz gut. Ein Mädchen war dran. Liebeskummer. Darauf war Nina vorbereitet. Wer samstags zwischen 15 und 18 Uhr die Nummer 0228—11103 wählt, kriegt psychologisch geschulte Zuhörer an die Strippe^K, die garantiert nicht älter sind als 20 Jahre. „Jugendliche für Jugendliche“ heißt das Projekt und es ist einzigartig in Deutschland. Normalerweise sitzen Erwachsene an den Stresstelefonen für Jugendliche. Aus Amerika und England stammt diese Idee, so genannte „Peers“^K (Gleichrangige) in der Spezialarbeit einzusetzen, also Leute, die vom Denken und der Sprache her auf einem Level^K mit den Anrufern sind. Vielleicht, so die Hoffnung erwachsener Sozialarbeiter, kommen Peers leichter an die Probleme ihrer Altersgenossen heran.

Es ist Samstagnachmittag, 14 Uhr: Das jüngste Psychoteam Deutschlands trägt überwiegend Jeans und T-Shirt und sitzt auf wackeligen Stühlen in einer Bonner Altbauwohnung, die zum Büro ausgebaut wurde. Zum Team gehören zwölf Mädchen, drei Jungs, zwei Betreuerinnen, zahllose Kaffeetassen und natürlich ein Telefon. Das steht im winzigen Raum nebenan und wenn es dort klingelt, ist das immer ein Alarmzeichen: Liebeskummer, Ess-Störungen, Verhütung, Armut, miese Noten.

Alex formuliert es so: „Wir geben den Anrufern keine ultimativen Ratschläge, mit denen sie im Handumdrehen ihr Leben ändern können.“ Das wären reichlich naive Erwartungen. „Alles, was wir tun können, ist zuhören, Fragen stellen und so das Problem durchschaubar machen.“ Und Johanna ergänzt: „Das Schwierigste ist, die Probleme der Anrufer überhaupt zu begreifen.“

Suse findet es erschreckend, dass viele Jugendliche offenbar niemanden haben, dem sie vertrauen. Johanna sieht das anders: „Das Gute am Telefon ist eben die Anonymität.“ Aus eigener Erfahrung weiß sie: Manchmal fühlt man sich so elend, dass man einfach niemandem in die Augen gucken möchte beim Reden, nicht einmal der besten Freundin.

120

Stresstelefon: Jugendliche für Jugendliche

Die Telefongespräche sind natürlich streng vertraulich, sämtliche Berater unterliegen der Schweigepflicht — ähnlich wie Ärzte oder Priester. „Wir sind hier ja nicht in einer Talkshow“, sagt Suse. Lediglich für die Statistik notieren sie nach jedem Gespräch ein paar Eckdaten. Ergebnis: Die meisten Anrufer sind zwischen 13 und 16 Jahre alt, Jungs rufen etwas häufiger an als Mädchen (bei den anderen Stresstelefonen überwiegen die Mädchen), manche Telefonate dauern nur wenige Minuten, andere — Stunden. Viele Gespräche sind spannungsgeladen. Die Anrufer wollen zwar reden, haben gleichzeitig aber auch Angst und wählen extreme Formen der Kommunikation: Sie heulen, sie schweigen, sie legen mitten im Satz auf.

Fühlen sie sich mit solchen Themen nicht überfordert? „Es ist immer noch eine erwachsene, sehr erfahrene Beraterin im Haus, die wir in Notfällen holen können“, sagt Esther. Außerdem haben sie sich auf ihre Arbeit vorbereitet — drei Monate wurden sie jeden Samstag vier Stunden lang geschult in Gesprächsführung, Rhetorik und Stressbewältigung.

Warum investieren sie so viel Zeit in diese Arbeit, für die sie kein Geld kriegen? „Ich wollte anderen helfen“, sagt Johanna. „Aber es gibt auch ganz egoistische Gründe, warum wir hier arbeiten“, sagt Nina. „Wir lernen total viel Neues.“

Aber noch wichtiger als die Qualifikation ist Johanna ein anderer Punkt: „Ich bin weltoffener geworden“, sagt sie. Esther formuliert es so: „Wir kriegen einen schärferen Blick für die Wirklichkeit.“

Wortschatztipp

total (ugs.) — *sehr*: Er singt *total* gut.

Kommentar

das Team [ti:m] (*engl.*) — Gruppe von Personen, die gemeinsam an einer Aufgabe arbeiten

der Kinder- und Jugendschutzbund — eine Organisation zum Schutz von Kindern und Jugendlichen

j-n an die Strippe kriegen (*ugs.*) — j-n als Gesprächspartner ans Telefon bekommen

Peers [piəs] (*engl.*) — Gleichrangige, d.h. mit gleichem Rang auf einem Level — gleich

Gr

siehe 7E

Substantivierte Adjektive

Ich hatte Angst, etwas Falsches zu sagen, nichts Hilfreiches zu wissen.
Das Schwierigste ist, die Probleme der Anrufer überhaupt zu begreifen.
Wir lernen total viel Neues. Das Gute am Telefon ist eben die Anonymität.

Текст для домашнего чтения

Einheit 39

Martin Roda Becher

Tod im Stadion



Informationen zum Autor: S. 172

Vor ein paar Tagen bin ich dem Tod begegnet.

Es war auf einer verlassenen Aschenbahn im Spätherbst. In dieser Zeit wird sie nur noch selten benutzt. Gelbe Blätter bedecken den Boden, die Kälte verlockt nicht zur Leichtathletik. Vielleicht zieht ein Unentwegter einmal seine Bahn, doch auch dieser ist sicher froh, wenn er seine Runde hinter sich hat und den Ort verlassen kann, voll Genugtuung darüber, dass er zu den Unentwegten zählt. Es ist etwas Düsteres, Unheimliches an diesen verlassenen Sportstätten. Schwimmbäder, Aschenbahnen sind so tot im Winter wie eine Eisbahn im Sommer. Sie erinnern mich seltsamerweise an Friedhöfe.

Und die Gewissheit, dass im nächsten Sommer wieder Hochbetrieb sein wird, spendet wenig Trost.

Ich weiß heute noch nicht, warum ich mich darauf eingelassen hatte, laufen zu gehen. Ein nicht sehr gut Bekannter, ein Student der Rechte namens Ellenberger, hatte mich eines Tages aufgefordert, mit ihm etwas Freiluftsport zu treiben. Allein sei zu öde, zu zweit mache es Spaß. Und da mir, dem eingerosteten Tennisspieler, etwas Bewegung nicht schaden konnte, sagte ich zu.

Eines Morgens trafen wir uns dann. Gemeinsam machten wir uns zum Stadion auf.

Er war ein etwas zum Fettansatz neigender Mensch mit schwarzen Kraushaaren auf dem Kopf. Ein manischer Witzbold, der für jede Lebenslage einen Scherz wusste und auch stets die „Neuesten“ kannte. Sehr beliebt – er fehlte an keinem Fest, er war da unterhaltsam (allein schon durch sein Aussehen) und bemerkenswert trinkfest. Als glatter Kerl wurde er bezeichnet, was im Alemannischen soviel wie lustig, nett heißen will.

Dass er und ich, der im Gegensatz zu ihm ziemlich unbeliebt und unglatt ist, nicht prächtig miteinander auskamen, war klar. Wahrscheinlich hatte er keinen anderen Kumpan für spätherbstliche Leichtathletik gefunden. Und so verfiel er dann eben auf mich.

Im Stadion angelangt, kannte ich neben dem „Neuesten“, den ich übrigens diesmal nicht besonders fand, bereits jeden der zu dem Kellerfest Geladenen, das nächsten Sonntag stattfinden sollte (ich war nicht eingeladen). Anscheinend würde in dem Keller eine ungemein glatte Bande beisammen sein. Er freute sich schon darauf und schilderte mir einige Scherzartikel, wie Plastikspinnen und so fort, die er an diesem Abend zu präsentieren gedenke und von denen er sich umwerfend erheiternde Wirkung versprach.

In einer kalten Garderobe, zu der uns ein alter Wärter den Schlüssel unter vielen Flüchen seinerseits und Beschwichtigungen unsererseits ausgehändigt hatte, zogen wir uns um.

Auch hier erzählte Ellenberger viel. Es war, als ob er sich verpflichtet fühlte, ohne Unterbrechung geistreich zu sein. Es tat meinen Nerven weh. Dabei interessierte ihn meine Person überhaupt nicht. Es war ihm, glaube ich, völlig egal, wessen Ohr seine Späße vernahm. Was mochte er nur tun, überlegte ich, wenn er allein war.

Wir drehten zwei Runden, legten gelegentlich Zwischenspurts ein. Ich war ziemlich erschöpft. Auch er klagte ein wenig. Er hätte am Vorabend zuviel Bier getrunken. „Es gluckst bei jedem Schritt“, scherzte er.

Nach der dritten Runde begann sich bei mir starkes Seitenstechen bemerkbar zu machen, der Atem ging pfeifend. Meine Angeschlagenheit musternd, rief er mir zu: „Der Amateur hält besser durch als der Professional.“ Womit er auf mein intensives Tennistraining anspielte. Das erboste mich etwas. Ich forderte ihn zu einem Wettrennen über vierhundert Meter heraus. Es ging um eine Maß Bier, wie er vorschlug. Es war eine harte Runde. Dampfenden Atem ausstoßend wie Lokomotiven, zogen wir dahin. Ich dachte oft an Aufgabe. Er gewann mit einem knappen Vorsprung. Er war härter als ich und gab das Letzte.

Ich war auf spöttische Bemerkungen gefasst, doch auch er war zu sehr außer Atem, um reden zu können.

Später zogen wir unsere Mäntel an und setzten uns auf eine Bank, für eine kurze Verschnaufpause.

Den grauen Himmel und dann die Aschenbahn betrachtend, sagte ich: „Es ist schon etwas Trostloses, so Sportanlagen an einem kalten Herbsttag.“

Bevor er starb, sagte er noch: „Ich habe kein Bier mehr in mir zum Ausschwitzen.“ Ich merkte gar nicht sofort, dass er tot war. Dass ein Toter neben mir saß und nicht mehr Ellenberger. Er saß plötzlich schief da, kraftlos, aufgelöst.

Ein Sekundenherztod, wurde ich später aufgeklärt. Verschluss der Herzarterien.

Es hatte mich sehr beeindruckt. Nicht, dass ich Ellenberger sehr gemocht hatte, aber die Tatsache hat mir zu denken gegeben, „wie schnell es gehen kann“.